GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT (EG) Nr. 7/2005

vastgesteld door de Raad op 15 november 2004

met het oog op de aanneming van Verordening (EG) nr. …/2005 van het Europees Parlement en de Raad van … tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, en van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71

(2005/C 38 E/02)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 42 en 308,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europees Economisch en Sociaal Comité ([1]),

Na raadpleging van het Comité van de Regio's,

Handelend volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ([2]),

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In Verordening (EEG) nr. 1408/71van de Raad ([3]) en in Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad ([4]) dienen een aantal wijzigingen te worden aangebracht teneinde rekening te houden met de recente ontwikkelingen van de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, de toepassing van deze verordeningen te vergemakkelijken en de veranderingen weer te geven die zich in de wetgeving van de lidstaten op het gebied van de sociale zekerheid hebben voorgedaan.

(2) Om de ontwikkelingen in de rechtspraak in aanmerking te nemen, moeten gevolgen worden getrokken uit de arresten die met name zijn geveld in de zaak-Johann Franz Duchon/Pensionsversicherungsanstalt der Angestellten ([5]) en in de zaak-Office national de l'emploi/Calogero Spataro ([6]).

(3) Gelet op de arresten Friedrich Jauch/Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter, en Ghislain Leclere en Alina Deaconescu tegen Caisse nationale des prestations familiales ([7]) over de kwalificatie van bijzondere, niet op premie- of bijdragebetaling berustende prestaties, moeten met het oog op de rechtszekerheid de twee cumulatieve criteria waarmee rekening dient te worden gehouden worden gepreciseerd, zodat dergelijke prestaties rechtsgeldig kunnen zijn opgenomen in bijlage II bis van Verordening (EEG) nr. 1408/71. Op grond hiervan dient de bijlage te worden herzien, tevens rekening houdend met de wetswijzigingen die zich in de lidstaten hebben voorgedaan met betrekking tot dit soort prestaties die gezien hun gemengde aard het voorwerp van een specifieke coördinatie uitmaken. Om de rechten van de begunstigden te beschermen, moeten voorts de overgangsbepalingen worden vastgesteld voor de prestatie die het voorwerp uitmaakte van het bovengenoemde arrest-Jauch.

(4) Op grond van de rechtspraak betreffende de verhoudingen tussen Verordening (EEG) nr. 1408/71 en de bepalingen van de bilaterale socialezekerheidsovereenkomsten dient bijlage III van die verordening te worden herzien. De vermelding in deel A van bijlage III is namelijk slechts verantwoord in twee gevallen: indien ze gunstiger is voor de migrerende werknemers ([8]), of indien ze specifieke en uitzonderlijke situaties betreft, die meestal met historische omstandigheden verband houden. Vermelding in deel B kan slechts indien uitzonderlijke en objectieve situaties een afwijking van artikel 3, lid 1, van die verordening en van de artikelen 12, 39 en 42 van het Verdrag verantwoorden ([9]).

([1]) PB C 80 van 30.3.2004, blz. 118.

([2]) Advies van het Europees Parlement van 11 maart 2004 (PB C 102 E van 28.4.2004, blz. 804), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 15 november 2004 en standpunt van het Europees Parlement van … (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

([3]) PB L 149 van 5.7.1971, blz. 2. Verordening bijgewerkt bij Verordening (EG) nr. 118/97 (PB L 29 van 30.1.1997, blz. 1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 631/2004 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 100 van 6.4.2004, blz. 1) en ingetrokken met ingang van de datum van inwerkingtreding van de toepassingsverordening bij Verordening (EG) nr. 883/2004 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 166 van 30.4.2004, blz. 1).

([4]) PB L 74 van 27.3.1972, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 631/2004.

([5]) Arrest van 18 april 2002 in zaak C-290/00 (Jurispr. 2002, blz. I-3567).

([6]) Arrest van 13 juni 1996 in zaak C-170/95 (Jurispr. 1996, blz. I-2921).

([7]) Arresten van 8 maart 2001 in zaak C-215/99 (Jurispr. 2001, blz. I-1901) en van 31 mei 2001 in zaak C-43/99 (Jurispr. 2001, blz. I-4265).

([8]) Het beginsel van de meest gunstige behandeling is door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen in herinnering gebracht in zijn arresten van 7 februari 1991, zaak C-227/89, Ludwig Rönfeldt, Jurispr. 1991, blz. I-323; van 9 november 1995, zaak C-475/93, Jurispr. 1995, blz. I-3813; van 9 november 2000, zaak C-75/99, Jurispr. 2000, blz. I-9399; en van 5 februari 2002, zaak C-277/99, Jurispr. 2002, blz. I-1261.

([9]) Arrest van 30 april 1996, zaak C-214/94, Jurispr. 1996, blz. I-2253;
Arrest van 30 april 1996, zaak C-308/96, Jurispr. 1996, blz. I-2097, en
Arrest van 15 januari 2002, zaak C-55/2000, Jurispr. 2002, blz. I-413.

(5) Om de toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 te vergemakkelijken, moet in bepalingen worden voorzien enerzijds voor de ambtenaren en met hen gelijkgestelden en anderzijds voor het rijdend, varend of vliegend personeel van ondernemingen voor internationaal vervoer van personen of goederen per spoor, over de weg, door de lucht of over de binnenwateren, en moet ook worden bepaald hoe het bedrag wordt berekend dat in het kader van artikel 23 van die verordening in aanmerking moet worden genomen.

(6) De herziening van bijlage II bis bij Verordening (EEG) nr. 1408/71 zal leiden tot de schrapping van een aantal bestaande vermeldingen en, rekening houdend met wijzigingen in de nationale wetgeving van sommige lidstaten, tot de opname van bepaalde nieuwe vermeldingen. In het laatste geval moeten de lidstaten nagaan of overgangsregelingen of bilaterale oplossingen nodig zijn om rekening te houden met de situatie van personen van wie de verkregen rechten dientengevolge kunnen worden aangetast,

HEBBEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1408/71 wordt als volgt gewijzigd:

1) Artikel 3 wordt als volgt gewijzigd:

a) in artikel 3, lid 1, worden de woorden „Personen die op het grondgebied van één der lidstaten wonen" geschrapt;

b) in artikel 3, lid 3, worden de woorden „alsmede uit bepalingen van verdragen welke krachtens artikel 8, lid 1, worden gesloten," geschrapt.

2) Artikel 4, lid 2 bis, wordt vervangen door de volgende tekst:

„2 bis. Dit artikel is van toepassing op bijzondere, niet op premie- of bijdragebetaling berustende prestaties waarop wetgeving van toepassing is die, wegens haar personele werkingssfeer, doelstellingen en/of de voorwaarden voor het ingaan van een recht, kenmerken heeft van zowel de in artikel 4, lid 1, bedoelde socialezekerheidswetgeving als van de bijstand.

„Bijzondere niet op premie- of bijdragebetaling berustende prestaties" zijn prestaties die:

a) bedoeld zijn:

i) voor de extra, aanvullende of bijkomende dekking van de gebeurtenissen in de in artikel 4, lid 1, vermelde takken van de sociale zekerheid en om de betrokken personen een minimum voor levensonderhoud te garanderen in verhouding tot de economische en sociale situatie van de betrokken lidstaat; of

ii) om uitsluitend personen met een handicap een bijzondere bescherming te bieden, die nauw aansluit bij hun sociale omstandigheden in de betrokken lidstaat, en

b) uitsluitend worden gefinancierd door de verplichte belastingen ter dekking van de algemene openbare uitgaven en waarvoor de voorwaarden voor de toekenning en berekening niet afhankelijk zijn van de betaling van enige premie of bijdrage door de betrokkene. Prestaties ter aanvulling van op premie- of bijdragebetaling berustende prestaties mogen evenwel niet alleen om die reden als op premie- of bijdragebetaling berustende prestaties worden beschouwd, en

c) zijn opgenomen in bijlage II bis.".

3) Artikel 7, lid 2, onder c) wordt vervangen door:

„c) bepaalde bepalingen van verdragen op het gebied van de sociale zekerheid die lidstaten vóór deze verordening van toepassing wordt, hebben gesloten, wanneer zij gunstiger zijn voor de rechthebbenden of indien zij voortvloeien uit specifieke historische omstandigheden en een in de tijd beperkt effect hebben, mits die bepalingen in bijlage III worden vermeld.".

4) Artikel 9 bis wordt vervangen door:

„*Artikel 9 bis*

Verlenging van de referentieperiode

Indien de wetgeving van een lidstaat de erkenning van het recht op een prestatie afhankelijk stelt van de vervulling van een minimumverzekeringstijdvak gedurende een bepaalde periode voorafgaand aan de verzekerde gebeurtenis (referentieperiode) en wanneer in deze wetgeving wordt bepaald dat de bedoelde referentieperiode wordt verlengd met tijdvakken waarin uit hoofde van de wetgeving van die lidstaat uitkeringen zijn verleend of door tijdvakken die op het grondgebied van die lidstaat aan de opvoeding van de kinderen werden gewijd, dan wordt de bedoelde referentieperiode eveneens verlengd met tijdvakken waarin uit hoofde van de wetgeving van een andere lidstaat invaliditeits- of ouderdomspensioenen, of prestaties wegens ziekte, werkloosheid, arbeidsongeval of beroepsziekte zijn verleend en met tijdvakken die op het grondgebied van een andere lidstaat aan de opvoeding van kinderen werden gewijd.".

5) In artikel 10 bis wordt lid 1 vervangen door:

„1. De bepalingen van artikel 10 en van titel III zijn niet van toepassing op de in artikel 4, lid 2 bis, bedoelde bijzondere, niet op premie- of bijdragebetaling berustende prestaties. De personen waarop deze verordening van toepassing is, ontvangen deze prestaties uitsluitend op het grondgebied van de lidstaat waar zij wonen en krachtens de wetgeving van die lidstaat, voorzover deze prestaties zijn vermeld in bijlage II bis. De prestaties worden door en voor rekening van het orgaan van de woonplaats verleend.".

6) In artikel 23 wordt het volgende lid 2 bis ingevoegd:

„2 bis. De leden 1 en 2 zijn van overeenkomstige toepassing in de gevallen waarin er in de door het bevoegde orgaan toegepaste wetgeving een bepaalde referentieperiode is vastgesteld en deze periode in het betrokken geval volledig of gedeeltelijk overeenstemt met de tijdvakken welke de betrokkene krachtens de wetgeving van een of meer andere lidstaten heeft vervuld.".

7) In artikel 35 wordt lid 2 geschrapt.

8) In artikel 69 wordt lid 4 geschrapt.

9) De volgende artikelen 95 septies en 95 octies worden ingevoegd:

„Artikel 95 septies

Overgangsbepalingen met betrekking tot bijlage II, sectie I, rubrieken „D. DUITSLAND" en „R. OOSTENRIJK"

1. Aan bijlage II, sectie I, rubriek „D. DUITSLAND" en „R. OOSTENRIJK", zoals gewijzigd bij Verordening (EG) nr. .../2005 van het Europees Parlement en de Raad van … tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, en van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 kan geen enkel recht worden ontleend voor de periode voorafgaand aan 1 januari 2005.

2. Voor de vaststelling van de aan deze verordening te ontlenen rechten wordt rekening gehouden met elk tijdvak van verzekering, alsmede eventueel met elk tijdvak van arbeid, werkzaamheden anders dan in loondienst of wonen, dat krachtens de wetgeving van een lidstaat vóór 1 januari 2005 is vervuld.

3. Onverminderd het bepaalde in lid 1 ontstaat krachtens deze verordening zelfs dan een recht, wanneer dit recht in verband staat met een gebeurtenis die vóór 1 januari 2005 heeft plaatsgevonden.

4. Elke uitkering welke in verband met de nationaliteit van de betrokkene dan wel met diens woonplaats niet is vastgesteld dan wel is geschorst, wordt op verzoek van de betrokkene vastgesteld of hervat met ingang van 1 januari 2005, mits de vroeger vastgestelde rechten niet in de vorm van een afkoopsom zijn vereffend.

5. De rechten van de betrokkenen wier pensioen of rente vóór 1 januari 2005 werd vastgesteld, kunnen op hun verzoek, met inachtneming van deze verordening, worden herzien. Deze bepaling is eveneens van toepassing op de overige in artikel 78 bedoelde uitkeringen.

6. Indien het in lid 4 of lid 5 bedoelde verzoek binnen twee jaar na 1 januari 2005 wordt ingediend, worden de rechten die uit deze verordening voortvloeien met ingang van die datum verkregen, zonder dat de bepalingen van de wetgeving van enige lidstaat met betrekking tot het verval of de verjaring van rechten op de betrokkenen kunnen worden toegepast.

7. Indien het in lid 4 of lid 5 bedoelde verzoek na afloop van de termijn van twee jaar na 1 januari 2005 wordt ingediend, worden de niet vervallen of verjaarde rechten met ingang van de datum waarop het verzoek is ingediend, verkregen, tenzij gunstigere bepalingen van de wetgeving van enige lidstaat van toepassing zijn.

Artikel 95 octies

Overgangsbepalingen betreffende de schrapping van de vermelding in bijlage II bis van de Oostenrijkse bijstand (Pflegegeld)

In het geval van de verzoeken om bijstand uit hoofde van de federale Oostenrijkse bijstandswet (Bundespflegegeldgesetz) die uiterlijk op 8 maart 2001 zijn ingediend, blijft deze bepaling op grond van artikel 10 bis, lid 3, van deze verordening van toepassing zolang de begunstigde van de bijstand na 8 maart 2001 in Oostenrijk blijft wonen (*).

(*) PB L …".

10) De bijlagen II, II bis, III, IV en VI worden gewijzigd overeenkomstig bijlage I van deze verordening.

Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 574/72 wordt als volgt gewijzigd:

1) In artikel 4 wordt lid 11 geschrapt.

2) Het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 10 quater

Formaliteiten in geval van toepassing van artikel 13, lid 2, onder d), van de verordening op ambtenaren en met hen gelijkgestelden

Voor de toepassing van artikel 13, lid 2, onder d), verstrekt het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit van de lidstaat waarvan de wettelijke regeling van toepassing is een bewijs waarin wordt verklaard dat de ambtenaar of de met hem gelijkgestelde aan de wetgeving van deze lidstaat is onderworpen.".

3) Artikel 12 bis wordt als volgt gewijzigd:

a) de titel wordt vervangen door:

„Regels inzake personen bedoeld in artikel 14, leden 2 en 3, in artikel 14 bis, leden 2, 3 en 4, en in artikel 14 quater van de verordening, die werkzaamheden in loondienst en/of anders dan in loondienst op het grondgebied van twee of meer lidstaten plegen uit te oefenen";

b) de inleidende zin wordt vervangen door:

„Voor de toepassing van artikel 14, leden 2 en 3, van artikel 14 bis, leden 2, 3 en 4, en van artikel 14 quater van de verordening gelden de volgende regels:";

c) het volgende lid wordt ingevoegd:

„1 bis. Indien degene die overeenkomstig artikel 14, lid 2, onder a), van de verordening behoort tot het rijdend, varend of vliegend personeel van een onderneming welke internationaal vervoer verricht, onderworpen is aan de wetgeving van de lidstaat op het grondgebied waarvan zich, naar gelang van het geval, ofwel de zetel van de onderneming, ofwel het filiaal of de vaste vertegenwoordiging waar hij werkzaam is, bevindt, dan wel zijn woonplaats of de plaats waar hij in hoofdzaak werkzaam is, verstrekt het orgaan dat is aangewezen door de bevoegde autoriteit hem een bewijs waarin wordt verklaard dat hij aan de wetgeving van deze lidstaat is onderworpen.".

4) Artikel 32 bis wordt geschrapt.

5) De bijlagen worden gewijzigd overeenkomstig bijlage II van deze verordening.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Artikel 1, punt 9), van deze verordening met betrekking tot artikel 95 septies van Verordening (EEG) nr. 1408/71, bijlage I, punt 1, onder a) en b), en bijlage II, punten 2 en 4, zijn van toepassing vanaf 1 januari 2005.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, …

Voor het Europees Parlement	*Voor de Raad*
De voorzitter	*De voorzitter*
…	…

BIJLAGE I

De bijlagen bij Verordening (EEG) nr. 1408/71 worden als volgt gewijzigd:

1) Bijlage II wordt als volgt gewijzigd:

   a) in sectie I, in de rubriek „D. DUITSLAND", wordt de tekst vervangen door de vermelding „niet van toepassing";

   b) in sectie I, in de rubriek „R. OOSTENRIJK", wordt de tekst vervangen door de vermelding „niet van toepassing";

   c) sectie II wordt als volgt gewijzigd:

      i) in de rubriek „G. SPANJE" wordt de vermelding „Geen" vervangen door:

      „Uitkeringen bij geboorte (uitkeringen in de vorm van een eenmalig bedrag voor de geboorte van het derde en de volgende kinderen en uitkeringen in de vorm van een eenmalig bedrag bij een meervoudige geboorte.)";

      ii) in de rubriek „H. FRANKRIJK" wordt de tekst vervangen door:

      „geboorte- of adoptietoelage van de prestaties bij geboorte en bij adoptie (prestation d'accueil du jeune enfant — PAJE)";

      iii) in de rubriek „W. FINLAND" wordt de tekst door de volgende tekst vervangen:

      „Het moederschapspakket, de uitkering ineens bij bevalling en de uitkering ineens ter vergoeding van de kosten van internationale adoptie op grond van de Wet inzake de uitkering bij bevalling";

   d) in sectie III, rubriek „D. DUITSLAND", wordt punt b) geschrapt.

2) Bijlage II bis wordt vervangen door de onderstaande tekst die de ongewijzigde vermeldingen omvat zoals die zijn opgenomen in de Toetredingsakte van 2003:

„*Bijlage II bis*

BIJZONDERE, NIET OP PREMIE- OF BIJDRAGEBETALING BERUSTENDE PRESTATIES

Artikel 10 bis

A. BELGIË

a) De inkomensvervangende tegemoetkoming (wet van 27 februari 1987).

b) Gewaarborgd inkomen voor bejaarden (wet van 22 maart 2001).

B. TSJECHISCHE REPUBLIEK

Sociale uitkering (Wet nr. 117/1995 Sb. betreffende het overheidsstelsel van sociale bijstand).

C. DENEMARKEN

Huisvestingskosten van gepensioneerden (wet op de steun voor individuele huisvesting, gecodificeerd bij Wet nr. 204 van 29 maart 1995).

D. DUITSLAND

Basisinkomen voor levensonderhoud voor ouderen en voor personen met een verminderde verdiencapaciteit uit hoofde van hoofdstuk 4 van boek XII van het Sociaal Wetboek.

E. ESTLAND

a) Uitkering voor meerderjarige gehandicapten (wet sociale prestaties voor gehandicapten van 27 januari 1999).

b) Overheidsuitkering bij werkloosheid (wet sociale bescherming van werklozen van 1 oktober 2000).

F. GRIEKENLAND

De bijzondere prestaties voor bejaarden (Wet nr. 1296/82).

G. SPANJE

a) Het gegarandeerd minimuminkomen (Wet nr. 13/82 van 7 april 1982).

b) Bijstandsuitkeringen voor bejaarden en arbeidsongeschikte invaliden (Koninklijk Besluit nr. 2620/81 van 24 juli 1981).

c) De premievrije invaliditeits- en ouderdomspensioenen bedoeld in lid 1 van artikel 38 van de herziene tekst van de algemene wet betreffende de sociale zekerheid, goedgekeurd bij Koninklijk Wetsbesluit nr. 1/1994 van 20 juni 1994.

d) Uitkeringen ter bevordering van de mobiliteit en ter vergoeding van vervoerskosten (Wet nr. 13/1982 van 7 april 1982).

H. FRANKRIJK

a) De aanvullende uitkeringen van het Fonds Spécial d'Invalidité en het Fonds de Solidarité Vieillesse (wet van 30 juni 1956, gecodificeerd in Boek VIII van het wetboek sociale zekerheid).

b) De uitkering voor gehandicapte volwassenen (wet van 30 juni 1975, gecodificeerd in Boek VIII van het wetboek sociale zekerheid).

c) De bijzondere uitkering (wet van 10 juli 1952, gecodificeerd in Boek VIII van het wetboek sociale zekerheid).

I. IERLAND

a) De bijstand bij werkloosheid (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, derde deel hoofdstuk 2).

b) De (premievrije) ouderdomspensioenen (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, derde deel, hoofdstuk 4).

c) Het (premievrije) pensioen voor weduwen en weduwnaars (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, derde deel, hoofdstuk 6, zoals gewijzigd bij het vijfde deel van de Social Welfare Act 1997).

d) De invaliditeitsuitkering (Social Welfare Act 1996, vierde deel).

e) De mobiliteitstoelage (Health Act 1970, sectie 61).

f) Het blindenpensioen (Social Welfare (Consolidation) Act 1993, derde deel, hoofdstuk 5).

J. ITALIË

a) Sociaal pensioen voor onderdanen zonder inkomsten (Wet nr. 153 van 30 april 1969).

b) Pensioenen, uitkeringen en vergoedingen voor niet-oorlogsinvaliden of -gehandicapten (Wet nr. 118 van 30 maart 1974, Wet nr. 18 van 11 februari 1980 en Wet nr. 508 van 23 november 1988).

c) Pensioen en vergoedingen voor doofstommen (Wet nr. 381 van 26 mei 1970 en Wet nr. 508 van 23 november 1988).

d) Pensioenen en vergoedingen voor niet-oorlogsblinden (Wet nr. 382 van 27 mei 1970 en Wet nr. 508 van 23 november 1988).

e) De aanvulling op het minimumpensioen (Wet nr. 218 van 4 april 1952, Wet nr. 638 van 11 november 1983 en Wet nr. 407 van 29 december 1990).

f) De aanvulling op de invaliditeitsuitkering (Wet nr. 222 van 12 juni 1984).

g) Het sociale pensioen (Wet nr. 335 van 8 augustus 1995).

h) Het sociale supplement (artikel 1, leden 1 en 12, van Wet nr. 544 van 29 december 1988 en latere wijzigingen).

K. CYPRUS

a) Sociaal pensioen (wet op de sociale pensioenen van 1995 (Wet 25(I)/95), zoals gewijzigd).

b) Uitkering bij zware motorische handicap (Besluiten 38.210 van 16 oktober 1992, 41.370 van 1 augustus 1994, 46.183 van 11 juni 1997 en 53.675 van 16 mei 2001 van de Raad van ministers).

c) Bijzondere toelage voor blinden (wet bijzondere toelagen (Wet 77(I)/96), zoals gewijzigd).

L. LETLAND

a) Overheidsprestatie in het kader van de sociale zekerheid (Socialebijstandswet van 26 oktober 1995).

b) Uitkering ter compensatie van vervoerskosten van gehandicapten met verminderde mobiliteit (Socialebijstandswet van 26 oktober 1995).

M. LITOUWEN

a) Sociaal pensioen (wet van 1994 betreffende het sociaal pensioen).

b) Bijzondere compensatie van vervoerskosten voor gehandicapten met mobiliteitsproblemen (artikel 7 van de wet van 2000 betreffende de compensatie van vervoerskosten).

N. LUXEMBURG

Inkomen voor zwaar gehandicapten (artikel 1, lid 2, wet van 12 september 2003), met uitzondering van personen die erkend zijn als gehandicapte werknemers en tewerkgesteld zijn op de reguliere arbeidsmarkt of in een beschermde omgeving.

O. HONGARIJE

a) Invaliditeitsrente (Besluit nr. 83/1987 (XII 27) van de Raad van ministers betreffende de invaliditeitsrente).

b) Niet op premie- of bijdragebetaling berustende ouderdomsuitkering (Wet III van 1993 betreffende het sociale beleid en sociale prestaties).

c) Vervoersuitkering (Regeringsbesluit nr. 164/1995 (XII 27) betreffende vervoersuitkeringen voor personen met een zware fysieke handicap).

P. MALTA

a) Aanvullende uitkering (artikel 73 van de Socialezekerheidswet (hoofdstuk 318) van 1987).

b) Ouderdomspensioen (Socialezekerheidswet (hoofdstuk 318) van 1987).

Q. NEDERLAND

a) Wet arbeidsongeschiktheidsvoorziening jonggehandicapten (van 24 april 1997, WAJONG).

b) Toeslagenwet van 6 november 1986 (TW).

R. OOSTENRIJK

De compenserende aanvulling (federale wet van 9 september 1955 betreffende de algemene sociale verzekering (ASVG — Allgemeines Sozialversicherungsgesetz), de federale wet van 11 oktober 1978 betreffende de sociale verzekering voor personen die in de handel werken (GSVG — Gewerbliches Sozialversicherungsgesetz) en de federale wet van 11 oktober 1978 betreffende de sociale verzekering voor landbouwers (BSVG — Bauernsozialversicherungsgesetz).

S. POLEN

Sociaal pensioen (Socialebijstandswet van 29 november 1990).

T. PORTUGAL

a) Het (premievrije) ouderdoms- en invaliditeitspensioen (Wetsbesluit nr. 464/80 van 13 oktober 1980).

b) Het premievrije weduwen/weduwenaarspensioen (Toepassingsverordening nr. 52/81 van 11 november 1981).

U. SLOVENIË

a) Overheidspensioen (wet betreffende de pensioen- en invaliditeitsverzekering van 23 december 1999).

b) Inkomenssteun voor gepensioneerden (wet betreffende de pensioen- en invaliditeitsverzekering van 23 december 1999).

c) Onderhoudsuitkering (wet betreffende de pensioen- en invaliditeitsverzekering van 23 december 1999).

V. SLOWAKIJE

Aanpassing van het pensioen als enige bron van inkomsten (Wet nr. 100/1988 Zb.).

W. FINLAND

a) De invalidenuitkering (Wet op de invalidenuitkering 124/88).

b) Uitkering voor kinderverzorging (Wet op de kinderverzorging 444/69).

c) De huisvestingstoelage voor gepensioneerden (Wet op de huisvestingstoelage voor gepensioneerden 591/78).

d) De werkgelegenheidsuitkering (Wet op de werkloosheidsuitkering 1290/2002).

e) Bijzondere bijstand voor immigranten (Wet op de bijzondere bijstand voor immigranten 1192/2002).

X. ZWEDEN

a) De huisvestingstoeslag voor gepensioneerden (Wet 2001:761).

b) Bijstandsuitkering voor bejaarden (Wet 2001: 853).

c) Uitkering voor gehandicapten en zorguitkering voor gehandicapte kinderen (Wet 1998: 703).

Y. VERENIGD KONINKRIJK

a) Pensioenuitkering van de Staat (State Pension Credit Act 2002.

b) De op het inkomen gebaseerde toelagen voor werkzoekenden (Jobseekers Act 1995, 28 juni 1995, secties I, (2) (d) (ii) en 3, en Jobseekers (Noord-Ierland), Besluit 1995, 18 oktober 1995, de artikelen 3 (2) (d) (ii) en 5).

c) Inkomenssteun (Social Security Act 1986 van 25 juli 1986, sectie 20 tot en met 22 en sectie 23, Social Security Order (Noord-Ierland) 1986 van 5 november 1986, artikelen 21 tot en met 24).

d) Onderhoudsuitkering voor gehandicapten (Disability Living Allowance and Disability Working Allowance Act 1991 van 27 juni 1991, deel 1 en Disability Living Allowance en Disability Working Allowance (Northern Ireland) Order 1991 van 24 juli 1991, artikel 3).

e) Verzorgingstoelage voor gehandicapten (Social Security Act 1975 van 20 maart 1975, deel 35, en Social Security (Noord-Ierland) Act 1975 van 20 maart 1975, deel 35).

f) Zorgtoelage (Social Security Act 1975 van 20 maart 1975, deel 37, en Social Security (Noord-Ierland) Act 1975 van 20 maart 1975, deel 37).".

3) Bijlage III wordt als volgt gewijzigd:

a) aan het begin van de bijlage wordt onder „Algemene opmerkingen" de volgende tekst ingevoegd:

„3. Met inachtneming van artikel 6 van deze verordening zij opgemerkt dat de bepalingen van bilaterale overeenkomsten die buiten de werkingssfeer van deze verordening vallen en van kracht blijven tussen lidstaten, niet in deze bijlage zijn vermeld, onder meer bepalingen die voorzien in samentelling van verzekeringstijdvakken die in een derde land zijn vervuld.";

b) in deel A worden de volgende punten geschrapt:

De punten 2, 3, onder b), 5, 6, 7, 8, 9, 13, 16, 17, 19, 22, 23, 24, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 58, 61, 62, 64, 69, 71, onder a) en c), 73, onder a) en b), 74, 75, 83, onder a), b), c), d), e), f), g), 85, 88, 89, 111, 112, 113, 114, 118, 121, 122, 124, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 136, 139, 140, 145, 146, 147, 148, 149, 153, 156, 157, 159, 162, 163, 164, 165, 169, 172, 173, 175, 178, 179, 184, 188, 190, 193, 194, 195, 237, 238, 240, 243, 244, 245, 265, 270, 271, 272, 274, 277, 278, 279, 288, 289, 299, 300;

c) deel A, punt 3, onder a) (België-Duitsland), wordt vervangen door:

„De artikelen 3 en 4 van het Slotprotocol van 7 december 1957 bij het Algemeen Verdrag van dezelfde datum, zoals gewijzigd bij het Aanvullend Protocol van 10 november 1960 (verrekening van verzekeringstijdvakken vervuld vóór, tijdens en na de tweede wereldoorlog in bepaalde grensregio's)";

d) deel A, punt 67 (Denemarken-Finland), wordt vervangen door:

„Artikel 10 van het Noordse Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 15 juni 1992, ten aanzien van de dekking van bijkomende reiskosten in geval van ziekte tijdens een verblijf in een ander Noords land, die een duurdere terugreis naar het land van de woonplaats noodzakelijk maakt";

e) deel A, punt 68 (Denemarken-Zweden), wordt vervangen door:

„Artikel 10 van het Noordse Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 15 juni 1992, ten aanzien van de dekking van bijkomende reiskosten in geval van ziekte tijdens een verblijf in een ander Noords land, die een duurdere terugreis naar het land van de woonplaats noodzakelijk maakt";

f) deel A, punt 71, onder b) (Duitsland-Griekenland), wordt vervangen door:

„Artikel 8, lid 1, lid 2, onder b), en lid 3, de artikelen 9 tot en met 11 en de hoofdstukken I en IV, voorzover deze de genoemde artikelen betreffen, van het Akkoord betreffende de werkloosheidsverzekering van 31 mei 1961 alsmede de aantekening in het proces-verbaal van 14 juni 1980 (verrekening van verzekeringstijdvakken voor werkloosheidsuitkeringen in geval van overdracht van de verblijfplaats van de ene staat naar de andere)";

g) deel A, punt 72 (Duitsland-Spanje), wordt vervangen door:

„Artikel 45, lid 2, van het Verdrag inzake sociale zekerheid van 4 december 1973 (vertegenwoordiging door diplomatieke en consulaire instanties)";

h) deel A, punt 73, onder c), d), e) en f) (Duitsland-Frankrijk), wordt vervangen door:

„a) Vierde Aanvullend Akkoord van 10 juli 1950 bij het Algemeen Verdrag van dezelfde datum, zoals gewijzigd bij het tweede Aanvullend Akkoord van 18 juni 1955 (verrekening van verzekeringstijdvakken vervuld tussen 1 juli 1940 en 30 juni 1950)

b) Deel I van dit tweede Aanvullend Akkoord (verrekening van verzekeringstijdvakken vervuld vóór 8 mei 1945)

c) De punten 6, 7 en 8 van het Algemeen Protocol van 10 juli 1950 bij het Algemeen Verdrag van dezelfde datum (administratieve regelingen)

d) De delen II, III en IV van het Akkoord van 20 december 1963 (sociale zekerheid met betrekking tot het Saarland)";

i) deel A, punt 79 (Duitsland-Luxemburg), wordt vervangen door:

„De artikelen 4, 5, 6 en 7 van het Verdrag van 11 juli 1959 (verrekening van verzekeringstijdvakken vervuld tussen september 1940 en juni 1946)";

j) deel A, punt 83, onder h) en i) (Duitsland –Oostenrijk), wordt de volgende tekst vervangen door:

„Artikel 1, lid 5, en artikel 8 van het Verdrag inzake werkloosheidsverzekering van 19 juli 1978 en Protocol nr. 10 van het Slotprotocol bij genoemd verdrag (verstrekken van werkloosheidsuitkeringen aan grensarbeiders door de staat waar de grensarbeider voorheen werkzaam was) blijven van toepassing op personen die op of vóór 1 januari 2005 een activiteit als grensarbeider hebben uitgeoefend en vóór 1 januari 2011 werkloos worden";

k) deel A, punt 90, onder a), b) en c) (Duitsland-Verenigd Koninkrijk), wordt vervangen door:

„a) Artikel 7, leden 5 en 6, van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 20 april 1960 (wetgeving van toepassing op burgers die in dienst zijn van de strijdkrachten)

b) Artikel 5, leden 5 en 6, van het Verdrag inzake werkloosheidsverzekering van 20 april 1960 (wetgeving van toepassing op burgers die in dienst zijn van de strijdkrachten)";

l) deel A, punt 142 (Spanje-Portugal), wordt vervangen door:

„Artikel 22 van het Algemeen Verdrag van 11 juni 1969 (exporteren van werkloosheidsuitkeringen";

m) deel A, punt 180 (Ierland-Verenigd Koninkrijk), wordt vervangen door:

„Artikel 8 van het Akkoord van 14 september 1971 betreffende de sociale zekerheid (ten aanzien van de overdracht en verrekening van bepaalde invaliditeitskredieten)";

n) deel A, punt 267 (Nederland-Portugal) wordt vervangen door:

„Artikel 31 van het Verdrag van 19 juli 1979 (exporteren van werkloosheidsuitkeringen)";

o) deel A, punt 298 (Finland-Zweden), wordt vervangen door:

„Artikel 10 van het Noordse Verdrag betreffende de sociale zekerheid van 15 juni 1992, ten aanzien van de dekking van bijkomende reiskosten in geval van ziekte tijdens een verblijf in een ander Noords land, die een duurdere terugreis naar het land van de woonplaats noodzakelijk maakt";

p) in deel B worden de volgende verwijzingen geschrapt.

2, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 13, 16, 17, 19, 22, 23, 24, 48, 50, 51, 52, 53, 54, 58, 61, 62, 64, 67, 68, 69, 71, 72, 73, 74, 75, 79, 82, 83, 85, 88, 89, 90, 111, 112, 113, 114, 118, 121, 122, 124, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 136, 139, 140, 142, 145, 146, 147, 148, 149, 153, 156, 157, 159, 162, 163, 164, 165, 169, 172, 173, 175, 178, 179, 180, 184, 187, 188, 190, 193, 194, 195, 237, 238, 240, 243, 244, 245, 265, 267, 270, 271, 272, 274, 277, 278, 279, 288, 289, 290, 298, 299, 300.

4) In bijlage IV wordt sectie B als volgt gewijzigd:

a) in de rubriek „D. DUITSLAND" wordt de tekst door de volgende tekst vervangen:

„Ouderdomsverzekering voor landbouwers (Alterssicherung der Landwirte)";

b) in de rubriek „J. ITALIË" wordt de volgende tekst ingevoegd:

„Pensioenverzekering voor (Assicurazione pensioni):

— geneesheren (medici)

— apothekers (farmacisti)

— diergeneeskundigen (veterinari)

— verpleegkundigen, verpleegassistenten, kinderverzorgers (infermieri, assistenti sanitari, vigilatrici infanzia)

— psychologen (psicologi)

— ingenieurs en architecten (ingegneri ed architetti)

— landmeters (geometri)

— advocaten (avvocati)

— belastings- en bedrijfsadviseur (dottori commercialisti)

— accountants en handelsexperts (ragionieri e periti commerciali)

— arbeidsconsulenten (consulenti del lavoro)

— notarissen (notai)

— douane-expediteurs (spedizionieri doganali)

— biologen (biologi)

— deskundigen landbouw en veeteelt (agrotecnici e periti agrari)

— handelsagenten en -vertegenwoordigers (agenti e rappresentanti di commercio)

— journalisten (giornalisti)

— industrieel ingenieurs (periti industriali)

— actuarissen, scheikundigen, agronomen, bosbouwkundigen, geologen (attuari, chimici, dottori agronomi, dottori forestali, geologi)";

c) onder „R. OOSTENRIJK" wordt de volgende tekst ingevoegd:

„Pensioenregelingen van de pensioeninstellingen van de organisaties van vrije beroepsbeoefenaars (Kammern der Freien Berufe)".

5) Bijlage VI wordt als volgt gewijzigd:

a) in de rubriek „C. DENEMARKEN" wordt punt 6, onder b), geschrapt;

b) in de rubriek „C. DENEMARKEN" wordt de onderstaande tekst toegevoegd:

„11. De tijdelijke uitkering voor werklozen die zijn toegelaten tot de „flexbanen-regeling" (ledighedsydelse) (Wet nr. 455 van 10 juni 1997) valt onder titel III, hoofdstuk 6 (Werkloosheidsuitkeringen). Voor werklozen die naar een andere lidstaat gaan, zijn de artikelen 69 en 71 van deze verordening van toepassing wanneer deze lidstaat voor dezelfde categorieën personen soortgelijke werkloosheidsregelingen heeft.";

c) in de rubriek „D. DUITSLAND" worden de punten 3, 11 en 17 geschrapt, en wordt de volgende tekst toegevoegd:

„24. Voor de berekening van het in artikel 46, lid 2, onder a), van de verordening genoemde theoretische bedrag, in de pensioenregelingen voor de vrije beroepen, neemt het bevoegde orgaan voor ieder verzekeringsjaar dat vervuld werd volgens de wettelijke regeling van een andere lidstaat, als grondslag de gemiddelde jaarlijkse pensioenaanspraken die de betrokkene door premie- of bijdragebetaling heeft opgebouwd tijdens de periode dat hij bij het bevoegde orgaan was aangesloten.

25. Artikel 79 bis van de verordening is van overeenkomstige toepassing op de berekening van wezenpensioenen en pensioen of -aanvullingen voor kinderen, die door de pensioenregelingen voor de vrije beroepen worden uitgekeerd.";

d) in de rubriek „E. FRANKRIJK" wordt in punt 7 de tekst vervangen door:

„Niettegenstaande het bepaalde in de artikelen 73 en 74 van deze verordening, worden de huisvestingstoelagen en de aanvullende toelage voor kinderverzorging naar keuze van de ouders (prestation d'accueil du jeune enfant — PAJE) alleen toegekend aan de betrokkenen en hun gezinsleden die op het Frans grondgebied wonen";

e) in de rubriek „I. IERLAND" wordt punt 11 geschrapt.

f) in de rubriek „R. OOSTENRIJK" worden de volgende punten 8 en 9 toegevoegd:

„8. Voor de berekening van het theoretische bedrag overeenkomstig artikel 46, lid 2, onder a), van de verordening voor wat betreft uitkeringen of delen van uitkeringen van een pensioenregeling van de organisaties van vrije beroepsbeoefenaren (Kammern der Freien Berufe), die uitsluitend via het kapitaaldekkingsstelsel worden gefinancierd of gebaseerd zijn op een stelsel van pensioenspaarrekeningen, houdt het bevoegde orgaan voor iedere verzekeringsmaand die vervuld werd volgens de wettelijke regeling van een andere lidstaat, rekening met het kapitaal in verhouding tot het kapitaal dat werkelijk binnen dat stelsel is geaccumuleerd, of geacht wordt te zijn geaccumuleerd in de regeling van pensioenspaarrekeningen, en het aantal maanden van de verzekeringstijdvakken in de betrokken pensioenregeling.

9. Artikel 79 bis van de verordening is van overeenkomstige toepassing op de berekening van wezenpensioenen en pensioenverhogingen of -aanvullingen voor kinderen, die door pensioenregeling van de organisaties van vrije beroepsbeoefenaren (Kammern der Freien Berufe) worden uitgekeerd.";

g) in de rubriek „V. VERENIGD KONINKRIJK" wordt de tekst als volgt gewijzigd:

i) in punt 2, onder b), worden de punten i) en ii) vervangen door de volgende tekst:

„i) de echtgeno(o)t(e) of voormalige echtgeno(o)t(e), indien de aanvraag is ingediend door:

— een gehuwde vrouw of

— een persoon van wie het huwelijk op andere wijze is beëindigd dan door het overlijden van de echtgeno(o)t(e), of

ii) de voormalige echtgeno(o)t(e), indien de aanvraag is ingediend door:

— een weduwnaar die onmiddellijk vóór het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd geen recht heeft op een uitkering voor een ouder die weduwe/weduwnaar is (widowed parent's allowance); of

— een weduwe die onmiddellijk vóór het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd geen recht heeft op een uitkering voor een moeder-weduwe (widowed mother's allowance), een uitkering voor een ouder die weduwe/weduwnaar is (widowed parent's allowance) of een weduwenpensioen, of die alleen recht heeft op een leeftijdsgebonden weduwenpensioen berekend op grond van artikel 46, lid 2, van de verordening, waarbij „leeftijdsgebonden weduwenpensioen" betekent dat voor het weduwepensioen overeenkomstig artikel 39, lid 4, van de Social Security Contributions and Benefits Act 1992 een verminderd tarief geldt.";

ii) punt 22 wordt geschrapt.

BIJLAGE II

De bijlagen bij Verordening (EEG) nr. 574/72 worden als volgt gewijzigd:

1) In bijlage 2, in de rubriek „X. ZWEDEN", wordt punt 2 vervangen door:

„2. Voor werkloosheidsuitkeringen: Inspektionen för arbetslöshetsförsäkringen (Zweedse dienst voor werkloosheidsverzekering)".

2) In bijlage 4, in de rubriek „D. DUITSLAND", wordt het volgende punt toegevoegd:

„9. Pensioenregelingen van organisaties van beroepsbeoefenaren:

Arbeitsgemeinschaft Berufsständischer Versorgungseinrichtungen, Keulen".

3) In bijlage 10, in de rubriek „C. DENEMARKEN", wordt punt 1, eerste streepje, vervangen door:

„1. Voor de toepassing van artikel 10 quater, artikel 11, lid 1, artikel 11 bis, lid 1, artikel 12 bis, artikel 13, leden 2 en 3, artikel 14, leden 1, 2 en 3, van de toepassingsverordening: Den Sociale Sikringsstyrelse København".

4) In bijlage 10, in de rubriek „K. OOSTENRIJK", wordt punt 1 vervangen door:

„1. Voor de toepassing van artikel 14, lid 1, onder b), artikel 14 bis, lid 1, onder b) en artikel 17 van de verordening:

Bundesminister für soziale Sicherheit, Generationen und Konsumentenschutz (minister van Sociale Zekerheid, Generaties en Consumentenbescherming), in overleg met de betrokken overheidsdienst voor wat de speciale regelingen voor ambtenaren betreft, en in overleg met de betrokken pensioeninstelling voor wat de pensioenregeling van de organisaties van vrije beroepsbeoefenaren (Kammern der Freien Berufe) betreft."

5) Bijlage 11 wordt geschrapt.

MOTIVERING VAN DE RAAD

I. **INLEIDING**

De Commissie heeft op 27 augustus 2003 bij de Raad een voorstel ingediend voor een verordening van het Europees Parlement en de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen, en van Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71 (Diverse wijzigingen).

Het Economisch en Sociaal Comité heeft op 10 december 2003 advies uitgebracht.

Het Europees Parlement heeft op 11 maart 2004 advies in eerste lezing uitgebracht overeenkomstig artikel 251 van het Verdrag.

De Commissie heeft vervolgens op 30 april 2004 haar gewijzigd voorstel ingediend, met aanvaarding van de vier amendementen van het Europees Parlement.

De Raad heeft drie van deze amendementen volledig, en van een de strekking aanvaard.

De Raad heeft zijn gemeenschappelijk standpunt vastgesteld op 15 november 2004, overeenkomstig artikel 251, lid 2, van het Verdrag.

II. **DOEL**

Doel van deze verordening is bijwerking van de Verordeningen (EEG) nr. 1408/71 ([1]) en nr. 574/72 ([2]) teneinde wijzigingen in de nationale wetgeving in aanmerking te nemen en de juridische situatie met betrekking tot bepaalde artikelen van deze verordeningen op te helderen. In de verordening wordt rekening gehouden met de recente ontwikkelingen in de rechtspraak van het Hof van Justitie, in het bijzonder de arresten betreffende de bijzondere, niet op premie- of bijdragebetaling berustende prestaties, die niet-exporteerbaar zijn indien ze aan specifieke criteria voldoen en zijn opgenomen in bijlage II bis van Verordening (EEG) nr. 1408/71. In de verordening wordt tevens rekening gehouden met de rechtspraak betreffende de verbanden tussen de verordening en de bepalingen van de bilaterale socialezekerheidsovereenkomsten, die van kracht blijven indien ze voldoen aan de voorwaarden om te worden opgenomen in bijlage III van de verordening.

III. **ANALYSE VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK STANDPUNT**

1. **Amendementen van het Europees Parlement**

Het Europees Parlement heeft vier amendementen op het Commissievoorstel aangenomen.

Deze amendementen zijn alle integraal in het gewijzigde Commissievoorstel overgenomen.

2. **Standpunt van de Raad ten aanzien van de amendementen van het Europees Parlement**

De Raad heeft de volgende drie amendementen volledig kunnen aanvaarden:

— amendement 1, strekkende tot opneming in de lijst van bijzondere, niet op premie- of bijdragebetaling berustende prestaties van bijlage II bis van Verordening (EEG) nr. 1408/71, van een prestatie waarin in de Spaanse wetgeving is voorzien, namelijk de „mobiliteitstoeslag ter compensatie van de vervoerskosten". De Raad heeft dit amendement kunnen aanvaarden aangezien het volledig voldoet aan de in het gemeenschappelijk standpunt vastgelegde herziene criteria (namelijk een prestatie „die bestemd is om uitsluitend specifieke bescherming voor gehandicapten te bieden, nauw verband houdend met de sociale omgeving van de betrokken persoon in de desbetreffende lidstaat");

([1]) Verordening (EEG) nr. 1408/71 van de Raad betreffende de toepassing van de socialezekerheidsregelingen op werknemers en zelfstandigen, alsmede op hun gezinsleden, die zich binnen de Gemeenschap verplaatsen.

([2]) Verordening (EEG) nr. 574/72 van de Raad tot vaststelling van de wijze van toepassing van Verordening (EEG) nr. 1408/71.

— amendement 2, strekkende tot opneming in de lijst van bijzondere, niet op premie- of bijdragebetaling berustende prestaties van in bijlage II bis van Verordening (EEG) nr. 1408/71, van een prestatie waarin in de Ierse wetgeving is voorzien, namelijk de „mobiliteitstoeslag". Ook dit amendement kon door de Raad worden aanvaard aangezien het eveneens volledig voldoet aan de herziene criteria van het gemeenschappelijk standpunt;

— amendement 3, strekkende tot opneming in de lijst van bijzondere, niet op premie- of bijdragebetaling berustende prestaties van bijlage II bis van Verordening (EEG) nr. 1408/71, van een prestatie waarin in de Britse wetgeving is voorzien, namelijk de „inkomenstoeslag". Ook met dit amendement heeft de Raad ingestemd aangezien het volledig aan de herziene criteria van het gemeenschappelijk standpunt voldoet.

De Raad is tevens akkoord gegaan, onder voorbehoud van herformulering, met de strekking van een mondeling amendement van het Parlement, dat beoogt de lidstaten te verzoeken maatregelen te nemen om de nadelige gevolgen van sommige wijzigingen in de lijst van de in bijlage II bis opgenomen prestaties (in het bijzonder wanneer de prestatie niet-exporteerbaar wordt ten gevolge van de opneming in de bijlage) voor personen die vroeger deze prestaties ontvingen, door middel van een overgangsregeling of bilaterale oplossingen te verhelpen (zie overweging 6).

IV. **ARTIKEL 1, PUNT 5, VAN HET COMMISSIEVOORSTEL**

Artikel 1, punt 5, van het Commissievoorstel strekt tot wijziging van artikel 33, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 om daarin te specificeren dat bijdragen bij ziekte en moederschap kunnen worden ingehouden op alle pensioenen of renten die worden uitgekeerd aan pensioen- of rentetrekkers, indien zulks in de nationale wetgeving is bepaald.

De Raad heeft besloten om, dit deel van het Commissievoorstel niet in zijn gemeenschappelijk standpunt over te nemen en de inwerkingtreding van Verordening (EG) nr. 883/2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels af te wachten.

De Raad erkent dat er een evenwicht moet zijn tussen premie-inhouding en uitgekeerde bedragen, als beoogd in artikel 33, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1408/71. De mogelijkheid om premies in te houden op basis van alle pensioenen en renten die aan een pensioen- of rentetrekker worden uitgekeerd, is een uitvloeisel van dat beginsel. Aangezien Verordening (EG) nr. 1408/71 thans gewijzigd en vereenvoudigd wordt en gelet op het akkoord om de wijze van toepassing van artikel 5 (gelijkstelling van feiten) met betrekking tot artikel 30 (premies of bijdragen ten laste van de pensioengerechtigden) van de vereenvoudigde Verordening (EG) nr. 883/2004, in de uitvoeringsverordening te regelen, acht de Raad het voorbarig om die maatregel nu te nemen. Tevens moet volgens de Raad echter duidelijk zijn dat op grond van de nationale wetgeving geen hogere premies of bijdragen kunnen worden geheven dan wanneer de betrokkenen alle pensioenen of renten krachtens de wetgeving van die lidstaat zou ontvangen.

V. **SPECIFIEKE VRAAGSTUKKEN MET BETREKKING TOT BIJLAGE II BIS VAN VERORDENING (EEG) Nr. 1408/71**

Doel van het Commissievoorstel was onder meer artikel 4, lid 2 bis, en bijlage II bis van Verordening (EEG) nr. 1408/71, die betrekking hebben op bijzondere, niet op premie- of bijdragebetaling berustende prestaties, te wijzigen in het licht van recente jurisprudentie van het Hof van Justitie over de indeling van „bijzondere, niet op premie- of bijdragebetaling berustende prestaties", te weten de arresten van 5 maart 1998 in zaak C 160/96, Molenaar tegen Allgemeine Ortskrankenkasse Baden-Württemberg (Jurispr. 1998-I-843), van 8 maart 2001 in zaak C-215/99, Friedrich Jauch tegen Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter (Jurispr. 2001-I-1901), en van 31 mei 2001 in zaak C-43/99, Ghislain Leclerc, Alina Deaconescu tegen Caisse nationale des prestations familiales (Jurispr. 2001, I-4265).

Bijzondere, niet op premie- of bijdragebetaling berustende prestaties houden het midden tussen „gewone" socialezekerheidsuitkeringen en sociale bijstand. Bijlage II bis bevat een lijst van prestaties die alleen worden verstrekt op het grondgebied van de lidstaat van verblijf krachtens artikel 10 bis van Verordening (EEG) nr. 1408/71 (en derhalve niet kunnen worden meegenomen bij verhuizing naar een andere lidstaat).

De Commissie heeft voorgesteld dat deze lijst, met het oog op bevordering van het vrije verkeer van personen binnen de Unie, wordt gestroomlijnd en dat een aantal prestaties overeenkomstig de jurisprudentie van het Hof van Justitie uit bijlage II bis van Verordening (EEG) nr. 1408/71 wordt geschrapt.

De Raad heeft met eenparigheid van stemmen ingestemd met de herziene criteria voor de indeling van de prestaties in deze bijlage, zoals weergegeven in de gewijzigde versie van artikel 4, lid 2 bis, van de verordening, welke is opgenomen in het gemeenschappelijk standpunt. Die criteria zijn identiek met de criteria in de tekst van artikel 70 van Verordening (EEG) nr. 883/2004 betreffende de coördinatie van de socialezekerheidsstelsels wat betreft de corresponderende bijlage in die verordening (bijlage X). Om bij te dragen tot de objectieve toepassing van deze criteria, werd voorgesteld er bij de toepassing van artikel 4, lid 2 bis, voor te zorgen dat:

— vergelijkbare uitkeringen met identieke of gelijkwaardige kenmerken op dezelfde manier worden ingedeeld, zodat een consequente en samenhangende behandeling kan worden gegarandeerd;

— indien een uitkering niet als een „bijzondere", niet op premie- of bijdragebetaling berustende prestatie wordt beschouwd, wordt aangegeven welk coördinatiesysteem krachtens artikel 4, lid 1, in voorkomend geval toepasselijk is.

Daarnaast heeft de Raad gepoogd overeenstemming te bereiken over criteria voor de opneming van prestaties in bijlage II bis, en enkele hoofdkenmerken van gehandicaptenregelingen te omschrijven die ertoe zouden bijdragen dat die regelingen worden ingedeeld als uitkeringen bedoeld „om uitsluitend personen met een handicap een bijzondere bescherming te bieden". Door deze aanpak kon er algemene overeenstemming worden bereikt over de indeling van verreweg de meeste prestaties in bijlage II bis, hetgeen in een aanzienlijke stroomlijning van die bijlage heeft geresulteerd.

Er kon echter geen algemene overeenstemming worden bereikt over het voorstel van de Commissie om bepaalde specifieke prestaties uit bijlage II bis te schrappen. De lidstaten die zich hiertegen verzetten, gingen er niet mee akkoord dat de prestaties die in bijlage II bis kunnen worden opgenomen, bepaald moeten worden aan de hand van de voorgestelde criteria. Deze lidstaten willen hun in bijlage II bis opgenomen prestaties behouden omdat zij vinden dat deze voldoen aan de eisen van artikel 4, lid 2 bis, en dat de recente jurisprudentie van het Europese Hof van Justitie geen aanleiding geeft tot schrapping uit de bijlage.

Om de verordening te kunnen aannemen, gezien de aanzienlijke vooruitgang die er in het algemeen is geboekt, heeft de Raad besloten deze prestaties in bijlage II bis te handhaven, in afwachting van latere jurisprudentie van het Hof die de betrokken criteria zou kunnen verduidelijken en vervolgens aanleiding zou kunnen geven tot herziening van de bijlage.

In dat verband heeft de Commissie een verklaring voor de Raadsnotulen afgelegd waarin zij benadrukt dat de lijst wellicht moet worden herzien in het licht van nieuwe jurisprudentie van het Hof van Justitie, met name betreffende de prestaties in kwestie. De Commissie heeft verklaard dat zij zich het recht voorbehoudt, zich tot het Hof te wenden en, indien noodzakelijk, op basis van de bevindingen van het Hof, een voorstel tot herziening van de lijst van prestaties in bijlage II bis in te dienen.

De Raad is tevens overeengekomen dat er, rekening houdend met de doelstellingen van artikel 42 van het Verdrag, verder beraad is vereist over de coördinatie van de uitkeringen voor gehandicapten, waaronder met name die uitkeringen die overeenkomstig de jurisprudentie van het Hof van Justitie of uit hoofde van deze verordening uit bijlage II bis van Verordening (EEG) nr. 1408/71 worden geschrapt, en dat er vóór eind 2005 specifieke voorstellen dienen te worden ingediend.

VI. **CONCLUSIE**

De Raad is van mening dat het gemeenschappelijk standpunt aan beide hoofddoelstellingen van het oorspronkelijke Commissievoorstel voldoet en dat het door de opneming van de in deel III van deze motivering vermelde amendementen in grote mate het advies van het Europees Parlement in eerste lezing in acht neemt.